

Euroopa Liidu ja Komoori Liidu vaheline**PROTOKOLL,****millega määratakse kindlaks lepinguosaliste vahelise kehtiva kalandusalase partnerluslepinguga ettenähtud kalapüügi võimalused ja rahaline toetus****Artikkel 1****Kohaldamisaeg ja kalapüügi võimalused**

1. Kolme aasta jooksul alates 1. jaanuarist 2014 on vastavalt kalanduslepingu artikli 5 alusel antud kalapüügi võimalused järgmised.

Pika rändega liikide puhul (liigid, mis on loetletud Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni 1982. aasta mereõiguse konventsiooni 1. lisas), välja arvatud *Alopiidae* ja *Sphyrnidae* perekonda kuuluvad kalad ning liigid *Cethorinus maximus*, *Rhincodon typus*, *Carcharodon carcharias*, *Carcharinus falciformis*, *Carcharinus longimanus*,

— tuunipüügi seinerid: 42 laeva

— pinnaõngejadalaevad: 20 laeva.

2. Lõiget 1 kohaldatakse käesoleva protokolliga artiklite 5, 6, 7 ja 8 kohaselt.

3. Euroopa Liidu liikmesriikide lipu all sõitvad kalalaevad (edaspidi „Euroopa Liidu laevad“) võivad püüda kala Komoori Liidu kalapüügi piirkonnas üksnes juhul, kui neil on käesoleva protokolliga raames Komoori Liidu poolt väljaantud kehtiv kalapüügiluba.

Artikkel 2**Rahaline toetus – maksekord**

1. Artiklis 1 osutatud ajavahemikul on kalandusalase partnerluslepingu artiklis 7 osutatud rahaline toetus 1 800 000 eurot.

2. Rahaline toetus hõlmab

a) 6 000 tonni suurusele viitetonnaažile vastavat 300 000 euro suurust aastast toetust juurdepääsuks Komoori Liidu kalapüügi piirkonnale;

b) 300 000 euro suurust aastast eritoetust Komoori Liidu kalanduspoliitika elluviimise toetamiseks.

3. Lõiget 1 kohaldatakse käesoleva protokolliga artiklite 5, 6, 7 ja 8 ning lepingu artiklite 12 ja 13 kohaselt.

4. Lõikes 1 osutatud rahalise toetuse maksab Euroopa Liit käesoleva protokolliga rakendamise vältel 600 000 euro kaupa aastas, mis vastab lõike 2 punktides a ja b kirjeldatud aastastele kogumahtudele.

5. Lõike 2 punktis a osutatud rahalise toetuse Euroopa Liidu laevade juurdepääsu eest Komoori Liidu kalavarudele maksab Euroopa Liit hiljemalt 90 päeva pärast protokolliga ajutise kohaldamise kuupäeva ning järgmistel aastatel hiljemalt 60 päeva pärast protokolliga ajutise kohaldamise kuupäeva aastapäeva.

6. Lepinguosalisel seavad sisse korrapärase järelevalve Euroopa Liidu laevade püügi üle Komoori Liidu kalapüügi piirkonnas. Selleks analüüsivad mõlemad lepinguosalisel korrapäraselt kogu püügi hooaja vältel ühiskomitee raames Komoori Liidu kalapüügi piirkonnas kala püüdvate Euroopa Liidu laevade väljapüügi ja püügikoormuse andmeid.

7. Kui Euroopa Liidu laevade aastane püügikogus Komoori Liidu püügi piirkonnas ületab lõike 2 punktis a osutatud viitetonnaaži, suurendatakse aastast rahalist kogutoetust 50 euro võrra iga asjaomasel aastal püütud lisatonna eest. Euroopa Liidu makstav aastane kogutoetus ei tohi siiski olla suurem kui kahekordne lõike 2 punktis a osutatud summa (600 000 eurot). Kui Euroopa Liidu laevad ületavad kahekordsele aastasele kogutoetusele vastava püügikoguse, makstakse selle piirmäära ületamise eest määratud täiendavad summad järgmisel aastal.

8. Lõike 2 punktis a kirjeldatud rahalise toetuse kasutamine kuulub eranditult Komooride ametiasutuste pädevusse.

9. Käesoleva protokolliga artikli 2 lõikes 2 kirjeldatud rahaline toetus kantakse üle ühele Komooride Keskpank (Banque Centrale des Comores) avatud riigikassa (Trésor Public) arvelduskontole. Nimetatud konto andmed edastab Komoori Liit igal aastal Euroopa Liidule.

10. Lõike 2 punktis b kirjeldatud rahalisele toetusele vastav summa kantakse sellelt ainsalt kontolt üle kontole TR 5006, mille kalandusministeerium avab Komooride Keskpank.

Artikkel 3**Vastutustundliku ja säästva kalapüügi edendamine Komooride vetes**

1. Hiljemalt kolm kuud pärast käesoleva protokolliga ajutise kohaldamise algust lepivad lepinguosalisel kalandusalase partnerluslepingu artikliga 9 ettenähtud ühiskomitees kokku mitmeaastases valdkondlikus kavas ja selle rakenduseeskirjades, eelkõige järgmises:

- a) ühe- ja mitmeaastastes suunistes artikli 2 lõike 2 punktis b osutatud rahalise eritoetuse kasutamise kohta;
- b) vastutustundliku ja säästva kalapüügi tingimuste tagamiseks vajalikes ühe- ja mitmeaastastes eesmärkides, võttes arvesse Komoori Liidu riiklikus kalanduspoliitikas ja muudes vastutustundliku ja säästva kalapüügi tegelemisega seotud poliitikasuundades väljendatud prioriteete;
- c) kriteeriumides ja menetlustes, mis võimaldavad anda aasta lõikes hinnangu saavutatud tulemustele.

2. Kõik mitmeaastase valdkondliku kava muutmise ettepanekud peavad mõlemad lepinguosalised ühiskomitees heaks kiitma.

3. Igal aastal teostavad lepinguosalised ühiskomisjoni raames mitmeaastase valdkondliku kava elluviimise tulemuste hindamise. Vajaduse korral jätkavad lepinguosalised kõnealust jälgimist ka pärast käesoleva protokolliga kehtivuse lõppu kuni artikli 2 lõike 2 punktiga b ettenähtud eritoetuse täieliku ammendumiseni.

4. Vajaduse korral otsustab Komoori Liit igal aastal eraldada artikli 2 lõike 2 punktis b osutatud rahalisele toetusele lisaks täiendava toetuse mitmeaastase valdkondliku kava elluviimiseks. Euroopa Liitu teavitatakse kõnealusest eraldisest.

Artikkel 4

Teaduskoostöö vastutustundliku kalapüügi valdkonnas

- Lepinguosalised kohustuvad edendama Komoori Liidu kalapüügipiirkonnas vastutustundlikku kalapüüki selles piirkonnas kala püüdvate kalalaevastike võrdse kohtlemise ning ebaseadusliku, teatamata ja reguleerimata kalapüügi vastast võitlust käsitleva põhimõtte alusel.
- Käesoleva protokolliga kehtivusajal teevad Euroopa Liit ja Komoori Liit jõupingutusi, et jälgida Komoori Liidu kalapüügipiirkonna kalavarude seisundit.
- Lepinguosalised järgivad India Ookeani Tuunikomisjoni (IOTC) soovitusi ja resolutsioone ning kohustuvad edendama koostööd kalapüügi vastutustundliku majandamise valdkonnas.
- Vastavalt lepingu artiklile 4, toetudes IOTC soovitudele ja resolutsioonidele ning lähtudes parimatest saadaolevatest teadusuuringute tulemustest konsulteerivad lepinguosalised omavahel lepingu artikliga 9 ette nähtud ühiskomitees, et võtta vajaduse korral teaduskoostumise järgselt ja vastastikusel kokkuleppel Euroopa Liidu laevade suhtes kohaldatavaid tehnilisi kaitsemeetmeid, mille tagada kalavarude jätkusuutlik majandamine.

Artikkel 5

Kalapüügivõimaluste ja tehniliste meetmete vabatahtlik läbivaatamine ühiskomitees

- Nagu on ette nähtud kalandussektori partnerluslepingu artikliga 9, võib ühiskomitee vaadata läbi artiklis 1 osutatud

kalapüügivõimalused ja neid vastastikusel kokkuleppel muuta niivõrd, kui need vastavad teaduslikele nõuannetele ja soovitudele ning IOTC-i vastuvõetud resolutsioonidele.

2. Sellisel juhul kohandatakse ka artikli 2 lõike 2 punktis a osutatud rahalist toetust proportsionaalselt ja *pro rata temporis* põhimõttel. Euroopa Liidu makstav aastane kogutoetus ei tohi siiski ületada artikli 2 lõike 2 punktis a osutatud summat enam kui kaks korda.

3. Ühiskomitee võib vajaduse korral vaadata läbi ja kohandada vastastikusel kokkuleppel sätteid, milles käsitletakse kalapüügitingimusi ning käesoleva protokolliga ja selle lisade kohaldamiseeskirju.

Artikkel 6

Katsepüük ja uued kalapüügivõimalused

1. Kui Euroopa Liidu laevad on huvitatud artikliga 1 hõlmatud püügitegevusest ja kui nad soovivad katsetada uut liiki püügitegevuse tehnilist teostatavust ja majanduslikku tasuvust, võidakse anda luba sellise tegevuse katseliseks teostamiseks vastavalt Komooride kehtivatele õigusaktidele. Võimaluse piires teostatakse nimetatud katsepüüki kohalike olemasolevate teaduslike ja tehniliste ekspertide abil.

2. Selleks edastab Euroopa Liit Komooride ametiasutustele katsepüügi lubade taotlused, mis põhinevad tehnilisel toimikul, milles on esitatud:

- kavandatud liigid;
 - laeva tehnilised omadused;
 - laeva juhtkonna kogemused seoses asjaomase püügitegevusega;
 - püügiireisi tehnilised näitajad (kestus, varustus, uuritavad piirkonnad jne);
 - sellise teabe liik, mida kogutakse, et teaduslikult uurida kõnealuse püügitegevuse mõju kalavarudele ja ökosüsteemidele.
3. Katsepüügiload antakse välja kuni kaheteistkümneks kuuks. Püügiireisi puhul tuleb maksta Komooride ametiasutustele kehtestatud loatasu.

4. Katsepüügi püügiireisi jooksul püütud saak jääb laevaomaniku valdusse.

5. Püügiireisi üksikasjalikud tulemused edastatakse ühiskomiteele analüüsiks.

6. Kui lepinguosalisel täheldavad katsepiüügi kampaaniate läbiviimisel positiivseid tagajärgi, võivad Komooride ametiasutused ühiskomitee koosolekul tehtud otsuste raames anda Euroopa Liidu laevadele uute liikide püügivõimalusi kuni käesoleva protokolliga kehtivuse lõppemiseni. Käesoleva protokolliga artikli 2 lõike 2 punktis a kirjeldatud rahalist toetust suurendatakse sellele vastavalt. Vastavalt sellele muudetakse ka laevaomanike loatusid ja nende suhtes kohaldatavaid tingimusi vastavalt käesoleva protokolliga lisale.

Artikkel 7

Rahalise toetuse maksmise peatamine ja läbivaatamine

1. Artikli 2 lõike 2 punktides a ja b osutatud rahalise toetuse maksmist võib läbi vaadata või peatada pärast ühiskomitee toimunud nõupidamisi, kui on täidetud üks või mitu järgmist tingimust:

- a) püügitegevus Komooride kalapüügipiirkonnas on takistatud muudel kui erakorralistel looduslikel põhjustel;
- b) märkimisväärsed muudatused ühe või teise lepinguosalise kalanduspoliitika määratluses või kohaldamises, mis mõjutavad käesoleva protokolliga sätteid;
- c) Cotonou lepingu artikliga 96 ettenähtud konsultatsioonimehhanismide avamine seoses Cotonou lepingu artikliga 9 kindlaksmääratud inimõiguste oluliste elementide ja väärtuste rikkumisega.

2. Euroopa Liit võib läbi vaadata või peatada osaliselt või täielikult käesoleva protokolliga artikli 2 lõike 2 punktis b osutatud eritoetuse maksmist:

- a) kui ühiskomitee hinnangul ei küüni saavutatud tulemused seatud eesmärkideni;
- b) kui rahalist toetust ei ole välja makstud.

3. Rahalise toetuse maksmine jätkub pärast lepinguosaliste arutelu ja nende saavutatud kokkulepet kohe pärast lõikes 1 kirjeldatud olukorra taastamist ja/või juhul, kui see on põhjendatud lõikes 2 osutatud vahendite kasutamise tulemustega.

Artikkel 8

Protokolliga kohaldamise peatamine

1. Käesoleva protokolliga kohaldamise võib ühe lepinguosalise algatusel peatada pärast ühiskomitees toimunud nõupidamisi, kui on täidetud üks või mitu järgmist tingimust:

- a) püügitegevus Komoori Liidu kalapüügipiirkonnas on takistatud muudel kui erakorralistel looduslikel põhjustel;
- b) märkimisväärsed muudatused ühe või teise lepinguosalise kalanduspoliitika määratluses või kohaldamises, mis mõjutavad käesoleva protokolliga sätteid;

c) Cotonou lepingu artikliga 96 ettenähtud konsultatsioonimehhanismide avamine seoses Cotonou lepingu artikliga 9 kindlaksmääratud inimõiguste oluliste elementide ja väärtuste rikkumisega;

d) kui käesoleva protokolliga artiklis 7 nimetatud põhjustel tekib Euroopa Liidul tõrge artikli 2 lõike 2 punktis a osutatud rahalise toetuse väljamaksmisel;

e) lepinguosaliste vahel esineb tõsiseid ja lahendamata vaidlusi käesoleva protokolliga kohaldamise ja tõlgendamise küsimustes.

2. Kui protokolliga kohaldamine peatatakse muudel kui lõike 1 punktis c osutatud põhjustel, peab huvitatud lepinguosaline esitama vastava kirjaliku taotluse vähemalt kolm kuud enne taotletavat peatamise kuupäeva. Lõike 1 punktis c osutatud põhjustel peatatakse protokolliga kohaldamine vahetult pärast peatamisotsuse vastuvõtmist.

3. Kui protokolliga kohaldamine peatatakse, jätkavad lepinguosalisel omavahelistele erimeelsustele lahenduse leidmiseks nõupidamisi. Lahenduse leidmisel jätkatakse protokolliga kohaldamist ning rahalist toetust vähendatakse proportsionaalselt ja *pro rata temporis* põhimõttel ajavahemiku võrra, millal protokoll oli peatatud.

Artikkel 9

Kohaldatavad õigusaktid

1. Komoori Liidu kalapüügipiirkonnas tegutsevate Euroopa Liidu kalalaevade tegevust reguleerivad Komoori Liidus kohaldatavad õigusaktid, kui kalandusalases partnerluslepingus või käesolevas protokollis ei ole sätestatud teisiti.

2. Lepinguosalisel peavad teavitama teineteist kirjalikult mis tahes muudatusest nende kalandusalases poliitilises strateegias või õigusaktides.

Artikkel 10

Elektroniline teabevahetus

1. Komoori Liit ja Euroopa Liit kohustuvad võtma võimalikult kiiresti kasutusele teabesüsteemid, mis võimaldavad edastada käesoleva lepingu rakendamiseks seotud kogu teavet ja kõiki sellekohaseid dokumente elektroonilisel teel.

2. Käesoleva protokolliga ettenähtud dokumentide elektroonilist vormi käsitatakse igas etapis samaväärsena paberil oleva vormiga.

3. Kui süsteem ei toimi, teavitavad Komoori Liit ja Euroopa Liit teineteist sellest viivitamata. Lepingu rakendamiseks seotud teave ja dokumendid asendatakse sel juhul lisas automaatselt paberil dokumentidega.

*Artikkel 11***Andmete konfidentsiaalsus**

Komoori Liit ja Euroopa Liit tagavad, et mis tahes isikuandmeid seoses Euroopa Liidu laevadega ja lepingu raames toimuva kalandustegevusega käsitletakse alati täie rangusega ja kooskõlas konfidentsiaalsuse ja andmekaitse põhimõtetega.

*Artikkel 12***Protokolli lõpetamine**

1. Protokolli lõpetamise korral teatab huvitatud lepinguosaline teisele lepinguosalisele kirjalikult oma kavatsusest protokoll lõpetada vähemalt kuus kuud enne asjaomase lõpetamise kavandatavat jõustumist.
2. Eelmises lõikes osutatud teate saatmisega avatakse lepinguosaliste vahelised konsultatsioonid.

*Artikkel 13***Ajutine kohaldamine**

Käesolevat protokoll ja selle lisa kohaldatakse ajutiselt alates 1. jaanuarist 2014.

*Artikkel 14***Jõustumine**

Käesolev protokoll ja selle lisa jõustuvad kuupäeval, millal lepinguosalsed teatavad teineteisele selle jõustamiseks vajalike menetluste lõpetamisest.

Euroopa Liidu nimel

Komoori Liidu nimel

LISA

EUROOPA LIIDU LAEVADE PÜÜGITEGEVUSE TINGIMUSED

I PEATÜKK

ÜLDSÄTTED

1. Pädeva asutuse määramine

Kui ei ole kindlaks määratud teisiti, käsitatakse käesolevas lisas Euroopa Liidu (EL) või Komoori Liidu all järgmisi pädevaid asutusi:

- Euroopa Liit: Euroopa Komisjon, vajaduse korral ELi Mauritiusel asuva delegatsiooni vahendusel;
- Komoori Liit: Komooride kalandusministeerium.

2. Kalapüügi piirkond

Et vältida väikesemahulise kalapüügi kahjustamist, ei ole Euroopa Liidu laevadel lubatud kala püüda lähemal kui kümme meremiili iga saare kaldast.

Lisaks sellele ei ole Euroopa Liidu laevadel lubatud kala püüda kolme meremiili raadiuses peibutuspüügivahenditest, mis on paigaldatud Komoori Liidu kalandusministeeriumi poolt. Nimetatud ministeerium edastab ankurdatud peibutuspüügivahendite asukoha koordinaadid laevaomanikele kalapüügiloa väljastamisel.

Piirkondadest, kus navigatsioon ja kalapüük on keelatud, samuti nende piirkondade piiride muutustest tuleb ELi teavitada hiljemalt kaks kuud enne navigatsiooni- ja püügikeelu kehtestamist.

3. Arvelduskonto

Enne protokolliga kohaldamist edastab Komoori Liit ELile selle Komooride Keskpangas avatud konto andmed, millele lepingu raames ELi laevade eest makstavad summad kanda. Pangaülekannetega seotud ülekandekulud jäävad laevaomanike kanda.

II PEATÜKK

KALAPÜÜGILOAD

Käesoleva lisa sätete kohaldamisel käsitatakse mõistet „kalapüügiluba“ õigusena püüda kala teatava ajavahemiku jooksul kindlaksmääratud piirkonnas või konkreetset kalaliiki.

1. Tuunipüügiloo saamise eeltingimus – laeva abikõlblikkus

1.1. Lepingu artiklis 7 osutatud kalapüügiload antakse välja tingimusel, et laev on kantud ELi kalalaevade registrisse, India Ookeani Tuunikomisjoni koostatud kalapüügiloo kalalaevade nimekirja ning kõik laevaomaniku, kapteni või laeva endaga seotud varasemad kohustused, mis tulenevad lepingu raames toimuvast kalapüügist Komoori Liidu püügipiirkonnas ja on seotud Komooride kalandusalaste õigusaktidega, on täidetud.

1.2. Iga püügiluba taotlevat liidu laeva võib esindada Komooridel elav volitatud esindaja.

2. Kalapüügilubade taotlemine

2.1. Euroopa Liidu pädevad asutused esitavad Komooride Liidu pädevatele asutustele loataotluse iga laeva kohta, mis soovib lepingu raames kala püüda, tehes seda vähemalt 20 päeva enne kalapüügiloo soovitud alguskuupäeva.

2.2. Kehtiva protokolliga raames esitatud esimese kalapüügiloo taotlusele või asjaomase laeva tehnilise muutmise järgselt lisatakse taotlusele:

i. tõend, et taotletava kalapüügiloo kehtivusaja eest on tasutud ettemakse;

ii. järgmiste isikute nimi, aadress ja kontaktandmed:

- kalalaeva omanik,
- kalalaeva käitaja,

- laeva kohalik agent;
 - iii. hiljutine värvifoto laevast külgsuunas suuruses vähemalt 15 cm × 10 cm;
 - iv. laeva merekõlblikkuse tunnistus;
 - v. laeva registreerimistunnistus;
 - vi. VMSi transponderi andmed;
 - vii. kalalaeva kontaktandmed (faks, e-post jne).
- 2.3. Kui kehtiva protokolliga raames uuendatakse kalapüügiluba laevale, mille tehnilised näitajad ei ole muutunud, esitatakse koos uuendamistaotlusega üksnes loatase ettemakse kinnitus.

3. Tasu

3.1. Kalapüügiload väljastatakse pärast seda, kui pädevatele asutustele on tasutud järgmised kindlaksmääratud summad:

- 4 235 eurot aastas tuunipüügiseineri kohta, mis vastab Komoori Liidu kalapüügipiirkonnas püütud 77 tonni eest maksmisele kuuluvatele loatasele,
- 2 475 eurot aastas pinnaõngejadalaeva kohta, mis vastab Komoori Liidu kalapüügipiirkonnas püütud 45 tonni eest maksmisele kuuluvatele loatasele.

3.2. Loatase on 55 eurot iga Komoori Liidu kalapüügipiirkonnas püütud tonni kohta.

4. Kalapüügiloo laevade ajutine nimekirj

Pärast püügiloo taotluste ja ettemakse tasumise teate kättesaamist koostab Komoori Liit viivitamatult ajutise nimekirja iga kategooria all luba taotlenud laevadest. Kõnealune nimekirj edastatakse viivitamata Komoori Liidu riiklikule kalanduskontrolli asutusele ja ELile.

EL edastab ajutise nimekirja laevaomanikule või tema agendile. Juhul kui ELi ametid on suletud, võib Komoori Liit saata ajutise nimekirja otse laevaomanikule või tema agendile ja edastada sellekohase koopia ELile.

Laevadel on lubatud kala püüda alates nende kandmisest ajutisse nimekirja kuni püügiloo väljastamiseni. Kuni püügiloo väljastamiseni peab nende laevade pardal olema ajutise nimekirja koopia.

5. Kalapüügiloo väljastamine

Iga laeva kalapüügiluba väljastatakse laevaomanikule või tema agendile 15 tööpäeva jooksul pärast pädevalt asutuselt täieliku heakskiidu saamist.

Pädev asutus saadab kõnealuse püügiloo koopia viivitamata ELi Mauritiusel asuvale delegatsioonile.

Kui püügiluba on väljastatud ja kätte saadud, tuleb seda hoida kogu aeg laeva pardal.

6. Kalapüügiloo laevade nimekirj

Pärast kalapüügiloo väljastamist koostab riiklik kalanduskontrolli asutus viivitamata iga laevakategooria kohta lõpliku nimekirja laevadest, kellel on lubatud Komoori Liidu kalapüügipiirkonnas kala püüda. Kõnealune nimekirj edastatakse viivitamata ELile ja see asendab eespool osutatud ajutise nimekirja.

7. Kalapüügiloo kehtivusaeg

Kalapüügilubade kehtivusaeg on üks aasta ning neid võib pikendada.

8. Kalapüügiloo edasiandmine

Kalapüügiluba väljastatakse konkreetsele laevale ning seda ei saa edasi anda. Tõestatud vääramatu jõu korral võib ELi taotlusel laeva kalapüügiloo siiski asendada mõnele muule asendatava laevaga sama kategooria laevale antud uue kalapüügiloo, tasumata selle eest uut ettemakset.

9. Abilaevad

- 9.1. Komooride seadustega sätestatud eeskirjad ja tingimused peavad nägema ette abilaevade lubamise võimaluse.
- 9.2. Abilaevade load maksustamisele ei kuulu. Abilaevad peavad olema registreeritud Euroopa Liidu liikmesriigis või kuuluma mõnele Euroopa äriühingule.
- 9.3. Komooride asjaomased ametiasutused edastavad komisjonile ELi Mauritiusel asuva delegatsiooni vahendusel regulaarselt väljavõtte väljastatud lubadest.

III PEATÜKK

PÜÜGIARUANDED

1. Püügipäevik

- 1.1. Lepingu raames kala püüdma ELi laeva kapten peab India Ookeani Tuunikomisjoni püügipäevikut, mis peab vastama IOTC kohaldatavatele resolutsioonidele püügitegevusega seotud andmete kogumise ja edastamise kohta.
- 1.2. Kapten täidab püügipäevikut iga päeva kohta, mil laev asub Komoori Liidu kalapüügipiirkonnas.
- 1.3. Püügipäevik täidetakse loetavalt, trükitähtedega ja selle allkirjastab laeva kapten.
- 1.4. Püügipäevikusse registreeritud andmete täpsuse eest vastutab kapten.

2. Püügiaruanded

- 2.1. Kapten annab laeva püügist aru, esitades Komoori Liidule püügipäevikud ajavahemiku kohta, mil laev viibis Komoori Liidu kalapüügipiirkonnas.
- 2.2. Püügipäevikud edastatakse järgmise korra kohaselt:
 - i. Komoori Liidu sadamasse sisenemisel esitatakse iga püügipäeviku originaal Komoori Liidu kohalikule esindajale, kes kinnitab kirjalikult selle kättesaamist; püügipäeviku koopia esitatakse Komoori Liidu inspekteerimisrühmale;
 - ii. kui Komoori Liidu kalapüügipiirkonnast lahkutakse ilma eelnevalt Komoori Liidu sadamasse sisenemata, saadetakse iga püügipäeviku originaal seitsme tööpäeva jooksul pärast mis tahes sadamasse saabumist ja igal juhul 15 tööpäeva jooksul pärast Komoori Liidu püügipiirkonnast lahkumist:
 - e-posti teel riikliku kalanduskontrolli asutuse antud e-posti aadressile
 - või faksi teel riikliku kalanduskontrolli asutuse antud numbrile
 - või kirja teel riiklikule kalanduskontrolli asutusele.
- 2.3. Kui laev pöördub oma kalapüügiloa kehtivusajal Komoori Liidu kalapüügipiirkonda tagasi, tuleb koostada uus püügiaruanne.
- 2.4. Kapten saadab kõigi püügipäevikute koopia ELi Mauritiusel asuvale delegatsioonile, Komooride Kalandusjärelevalve Keskusele ja ühele järgmistest teadusinstituutidest:
 - i. IRD (Institut de recherche pour le développement);
 - ii. IEO (Instituto Español de Oceanografía);
 - iii. IPMA (Instituto Português do Mar e da Atmosfera).
- 2.5. Kui püügiaruannete kohta kehtivaid sätteid ei ole arvesse võetud, võib Komoori Liit peatada asjaomase laeva kalapüügiloa kuni puuduvate püügiaruannete esitamiseni ja karistada laevaomanikku kehtivate riiklike õigusaktide vastavate sätete kohaselt. Korduva rikkumise puhul võib Komoori Liit püügiloa uuendamisest keelduda. Komoori Liit teavitab viivitamata ELi kõikidest kõnealuses kontekstis kohaldatavatest karistustest.

3. Üleminek elektroonilisele süsteemile

Lepinguosalised lepivad kokku elektroonilise püügipäeviku ja püügitegevusega seotud andmete elektroonilise aruandlus-süsteemi (Electronic Reporting System, edaspidi „ERS“) kasutuselevõttu kooskõlas 3. liites esitatud suunistega. Lepinguosalised määravad ühiselt kindlaks kõnealuse süsteemi kasutuselevõtu korra, eesmärgiga saada süsteem kasutusvalmis 1. juuliks 2015.

4. Tuunipüügilaevade ja pinnaõngejadalaevade loatasude lõplik arvestus

- 4.1. Kuni punktiga 3 ettenähtud elektroonilise süsteemi kasutuselevõttuni määrab EL, võttes aluseks eespool osutatud teadusinstituutide kinnitatud püügiaruanded, iga tuunipüügilaeva ja pinnaõngejadalaeva puhul kindlaks eelnenud kalendriaasta püügihooaja eest tasumisele kuuluvate loatasude lõpliku arvestuse.
- 4.2. EL edastab kõnealuse lõpliku arvestuse Komoori Liidule ja laevaomanikule enne jooksva aasta 31. juulit.
- 4.3. Alates punktiga 3 ettenähtud elektroonilise süsteemi tegelikust kasutuselevõttust määrab EL lipuriigi kalapüügiseire-keskustes arhiveeritud püügipäevikute alusel iga tuunipüügilaeva ja pinnaõngejadalaeva puhul kindlaks eelnenud kalendriaasta püügihooaja eest tasumisele kuuluvate loatasude lõpliku arvestuse.
- 4.4. EL edastab kõnealuse lõpliku arvestuse Komoori Liidule ja laevaomanikule enne jooksva aasta 31. märtsi.
- 4.5. Kui lõplik arvestus on väiksem kui kindlaksmääratud loatasu, ei ole laevaomanikul õigus ülejäävat summat tagasi saada.
- 4.6. Kui lõplik arvestus on suurem kui kindlaksmääratud loatasu, mis on makstud püügiloa saamiseks, tasuvad laevaomanikud Komoori Liidu pädevatele asutustele täiendava makse käesoleva lisa I peatüki lõikes 3 osutatud kontole hiljemalt jooksva aasta 30. septembriks.

IV PEATÜKK

ÜMBERLAADIMINE JA LOSSIMINE

1. Ümberlaadimine merel keelatud. Kõik Euroopa Liidu laevad, mis soovivad saaki Komoori Liidu kalapüügipiirkonnas ümber laadida või lossida, peavad seda tegema Komoori Liidu sadamate reidil.
2. Lossida või ümberlaadida sooviva ELi laeva kapten teatab vähemalt 24 tunni jooksul enne lossimist või ümberlaadimist nii Komooride Kalandusjärelevalve Keskusele kui ka asjaomasele sadamaametile järgmised andmed:
 - ümberlaadimist või lossimist teostama hakkava kalapüügilaeva nimi;
 - kaubavedaja nimi;
 - ümberlaaditavate või lossitavate kalaliikide tonnaaž;
 - ümberlaadimise või lossimise kuupäev;
 - lossitava püügi uus omanik.
3. Ümberlaadimist ja lossimist käsitatakse lahkumisena Komoori Liidu kalapüügipiirkonnast. Seega peavad laevad edastama Komooride pädevatele ametiasutustele püügiaruanded ja teatama, kas nad kavatsevad püüki jätkata või Komoori Liidu kalapüügipiirkonnast lahkuda.
4. Komoori Liidu kalapüügipiirkonnas on keelatud kõik saagi ümberlaadimise või lossimisega seotud tegevused, mis ei sisaldu eespool osutatud punktides. Sellest sättest mittekinnipidamise korral rakendatakse Komooride kehtivate õigusaktidega ettenähtud karistusi.

V PEATÜKK

MEREMEESTE TÖÖLEVÕTMINE

1. Iga ELi laev võtab oma kulul pardale vähemalt ühe (1) Komooride kvalifitseeritud meremehe Komoori Liidu kalapüügipiirkonnas toimival püügihooajal.

2. Laevaomanikud valivad pädeva Komoori Liidu ametiasutuse esitatud nimekirjast välja laevale võetavad meremehed.
3. Laevaomanik või tema esindaja edastab pädevale Komoori Liidu ametiasutusele oma laevale tööle võetud kohalike meremeeste nimed, märkema nende tööülesannete kohta meeskonnas.
4. ELi laevadele tööle võetud meremeeste suhtes kohaldatakse täiel määral Rahvusvahelise Tööorganisatsiooni (ILO) töö põhimõtete ja -õiguste deklaratsiooni. Eelkõige on tegemist ühinemisvabaduse ja kollektiivläbirääkimiste õiguse tegeliku tunnustamise ning tööhõive ja kutsealaga seotud diskrimineerimise kõrvaldamisega.
5. Kohalike meremeeste töölepingud, mille koopia antakse allkirjutanutele, koostatakse laevaomanike esindaja(te) ning meremeeste ja/või nende ametiühingute või nende esindajate vahel, pidades nõu pädevate Komoori Liidu asutustega. Nende töölepingutega hõlmatakse meremeeste suhtes kohaldatav sotsiaalkindlustus, sealhulgas elukindlustus ning haigus- ja õnnetusjuhtumikindlustus.
6. AKV meremeeste töötasu maksavad laevaomanikud. Töötasud määratakse kindlaks laevaomanike või nende esindajate ja meremeeste ja/või nende ametiühingute või nende esindajate kokkuleppe alusel. AKV meremeeste palgatingimused ei tohi olla halvemad kui nende päritoluriikide laevameeskondadel ning palgad ei tohi mingil juhul olla ILO standarditest madalamad.
7. Iga ELi laevale tööle võetud meremees peab end kavandatavale pardalemineku päevale eelneval päeval talle määratud laeva kaptenile esitlema. Kui meremees ei ilmu ettenähtud kuupäeval ja kellaajal laeva, langeb laevaomanikult automaatselt kohustus selle meremehe palkamiseks.
8. Kui laevaomanikud ei täida lõikes 1 osutatud kohustust mõnel muul kui eelmises punktis osutatud põhjusel, peavad nad iga päeva kohta, mil laev asub Komoori Liidu kalapüügipiirkonnas maksma kindlaksmääratud summana 20 eurot päeva ja laeva kohta. Nimetatud summa tuleb tasuda hiljemalt käesoleva lisa III peatüki 4. jao punktis 6 sätestatud tähtaja jooksul.
9. Summat kasutatakse kohalike meremeeste/kalameeste koolituseks ja see makstakse arvelduskontole, mille pädevad Komooride ametiasutused teatavaks teevad.

VI PEATÜKK

VAATLEJAD

1. Laevad, mille lubatakse lepingu alusel kalastada, võtavad allpool sätestatud korra kohaselt pardale Komooride ametiasutuste poolt määratud vaatlejad, kes on eelistatult piirkondlikul tasandil akrediteeritud.
 - 1.1. Komoori Liidu kalandusministeeriumi nõudmisel võtavad tuunipüügilaevad pardale ministeeriumi poolt nimetatud vaatleja, kelle eesmärgiks on teostada järelevalvet Komooride vetes teostatava püügi üle.
 - 1.2. Komoori Liidu pädev asutus koostab nimekirja laevadest, mis kohustuvad vaatlejaid pardale võtma, samuti koostatakse nimekirja vaatlejatest, keda laevadele määratakse. Nimekirju ajakohastatakse pidevalt. Need edastatakse ELile kohe pärast koostamist ja nende võimalikud muudatused edastatakse iga kolme kuu tagant.
 - 1.3. Püügiloa väljastamisel või hiljemalt 15 päeva jooksul enne vaatleja pardalevõtmise kuupäeva edastab Komoori Liidu pädev asutus asjaomastele laevaomanikele või nende esindajatele nende laeva pardale määratud vaatleja nime. Nimetatud asutus määrab kindlaks ka vaatleja pardalviibimise aja.
2. Vaatleja pardalevõtmise tingimused lepatakse ühiselt laevaomaniku või tema esindaja ja Komooride ametiasutuste poolt kokku.
3. Vaatleja võetakse pardale laevaomaniku poolt valitud sadamas. Asjaomased laevaomanikud edastavad pädevatele asutustele kümme päeva varem vaatlejate pardalevõtmise kavandatava kuupäeva ja sadama.
4. Kui vaatleja võetakse pardale välisriigis, kannab laevaomanik vaatleja reisikulud. Kui laev, mille pardale on Komooride vaatleja võetud, lahku Komoori Liidu kalapüügipiirkonnast, tuleb võtta kõik meetmed vaatleja võimalikult kiireks tagasijõudmiseks Komoori Liitu laevaomaniku kulul.

5. Kui vaatleja ei tule kokkulepitud ajaks kokkulepitud kohta ega saabu kohale kaheteistkümne tunni jooksul pärast kokkulepitud aega, vabastatakse laevaomanik automaatselt vaatleja pardalevõtmise kohustusest.
6. Vaatlejat koheldakse nagu laeva juhtkonda. Vaatleja täidab järgmisi ülesandeid:
 - jälgib laevade püügtegevust;
 - kontrollib püügiga tegelevate laevade asukohta;
 - märgib üles kasutatavad püügivahendid;
 - kontrollib Komoori Liidu kalapüügipiirkonnas püügipäevikusse kantud püügiandmeid;
 - kontrollib kaaspüügi protsendimäära ja hindab vette tagasi lastud turustamiskõlblike kalaliikide, koorikloomade ja peajalgsete liikide koguseid;
 - edastab raadio teel püügiandmed, sealhulgas pardal oleva saagi ja kaaspüügi kogused.
7. Laeva kapten teeb oma ametiseisusest tulenevalt kõik selleks, et tagada vaatlejale tema kohustuste täitmisel füüsiline ja moraalne turvalisus.
8. Vaatleja käsutuses peavad olema kõik kohustuste täitmiseks vajalikud seadmed. Kapten tagab talle juurdepääsu ülesannete täitmiseks vajalikele sidevahenditele, püügitegevusega otseselt seotud dokumentidele, kaasa arvatud püügipäevikule ja logiraamatule, samuti laeva sellistele osadele, mis lihtsustavad tema tööd.
9. Pardal olles peab vaatleja:
 - võtma kõik vajalikud meetmed tagamaks, et tema pardaletulek ja laeval viibimine ei katkestaks ega takistaks kalapüüki,
 - suhtuma vastutustundlikult pardavarustusse ja -seadmetesse ning tunnustama kõigi laevadokumentide konfidentsiaalsust.
10. Vaatlusperioodi lõpus ja enne laevalt lahkumist koostab vaatleja tegevusaruande, edastab selle Komoori Liidu pädevatele asutustele ja saadab koopia ELi Mauritiusel asuvale delegatsioonile. Vaatleja kirjutab aruandele alla kapteni juuresolekul, kes võib omalt poolt aruandesse lisada kõik asjakohaseks peetavad märkused, või nõuda nende lisamist, ning kirjutab seejärel aruandele alla. Aruande koopia jäetakse teadusvaatleja laevalt lahkumisel kaptenile.
11. Laevaomanik tagab võimaluste piires vaatlejatele samaväärsed majutus- ja toitlustustingimused, kui on laeva juhtkonnal; sellega seotud kulud kannab laevaomanik.
12. Vaatleja palga ja sotsiaalmaksu maksavad Komoori Liidu pädevad asutused.

VII PEATÜKK

KONTROLL JA INSPEKTSIOON

1. **Kalapüügi piirkonda sisenemine ja sealt lahkumine**
 - 1.1. Euroopa laevad, mis kavatsevad siseneda Komoori Liidu kalapüügipiirkonda või sealt lahkuda, teavitavad kalanduse kontrollimise eest vastutavat Komooride ametiasutust vähemalt kolm tundi enne vastavat tegevust.
 - 1.2. Sisenemisest või lahkumisest teavitamisel edastab laev eelkõige:
 - i. kuupäeva, kellaaja ja kavandatud piiriületuspunkti;
 - ii. iga püütud ja pardal hoitava liigi FAO kolmetähelise koodi ja koguse, väljendatuna eluskaalu kilogrammides või vajaduse korral kalade arvuna;
 - iii. toodete liigi ja esitusviisi.

1.3. Teave edastatakse eelistatavalt e-posti teel või selle võimaluse puudumisel faksi teel. Komoori Liit saadab viivitamata e-posti või faksi teel vastu kättesaamisteate.

1.4. Kui laev leitakse kalastamas, ilma et sellest oleks Komoori Liidu asutust teavitatud, loetakse see püügiõiguse laevaks.

2. Koostöö võitluses ebaseadusliku, teatamata ja reguleerimata kalapüügi vastu

Selleks et tõhustada järelevalvet püügi ning ebaseadusliku, teatamata ja reguleerimata kalapüügi vastase võitluse üle, märgivad Euroopa Liidu laevade kaptenid ära iga sellise laeva viibimise Komoori Liidu kalapüügi piirkonnas, kes ei ole nende laevade nimekirjas, kellel on luba Komoori Liidus kala püüda.

Kui ELi kalalaeva kapten märkab kalalaeva, kelle tegevuses esineb ebaseadusliku, teatamata ja reguleerimata kalapüügi märke, võib ta koguda sellise vaatluse kohta võimalikult palju teavet. Vaatlusaruanded saadetakse viivitamata vaatlust teostanud laeva lipuliikmesriigi pädevale asutusele, kes omakorda edastab teabe Euroopa Liidule või viimase määratud asutusele. EL edastab nimetatud teabe Komoori Liidule.

Komoori Liit edastab ELile võimalikult kiiresti oma käsutuses oleva kogu vaatlusaruande selle kalalaeva kohta, kelle tegevuses Komoori Liidu kalapüügi piirkonnas esineb ebaseadusliku, teatamata ja reguleerimata kalapüügi märke.

3. Laevaseire satelliitsüsteem (VMS-süsteem)

3.1. Laevade asukohateated – VMS-süsteem

Kalapüügiõigusega ELi laevad peavad olema varustatud satelliitseiresüsteemiga (Vessel Monitoring System – VMS), mille abil edastatakse nende asukoht iga tunni järel automaatselt ja pidevalt nende lipuriigi kalapüügiseirekeskusele.

Iga asukohateade peab sisaldama

- a. laeva tunnusandmeid;
- b. laeva viimati määratud geograafilist asukohta (pikkuskraad, laiuskraad), kusjuures määramisviga on alla 500 meetri ja usaldusvahemik 99 %;
- c. asukohateate registreerimise kuupäeva ja kellaaega;
- d. laeva kiirust ja kurssi.

Iga asukohateade peab olema esitatud käesoleva lisa 2. liites osutatud vormingus.

esimene Komoori Liidus kalapüügi piirkonnas registreeritud asukoht märgistatakse koodiga „ENT”; Kõik järgmised asukohad on identifitseeritavad koodiga „POS”, välja arvatud esimene asukoht, mis on registreeritud pärast Komoori Liidu kalapüügi piirkonnast väljumist, mis on identifitseeritav koodiga „EXI”. Lipuriigi kalapüügiseirekeskus tagab asukohateadete automaatse töötlemise ja vajaduse korral nende elektroonilise edastuse. Asukohateateid registreeritakse turvaliselt ning neid säilitatakse kolme aasta jooksul.

3.2. Teabe edastamine laeva poolt satelliitseiresüsteemi rikke korral

Kapten tagab, et tema laeva satelliitseiresüsteem on kogu aeg täielikult töökorras ja et asukohateated edastatakse nõuetekohaselt lipuriigi kalapüügiseirekeskusele.

Rikkis VMS-süsteemiga ELi laevadel ei ole lubatud Komoori Liidu kalapüügi piirkonda siseneda.

Kui VMS-süsteem läheb rikki siis, kui laev on Komoori Liidu kalapüügi piirkonnas juba kala püüdnud, parandatakse või asendatakse laeva VMS-süsteem võimalikult kiiresti, kuid hiljemalt 15 päeva jooksul. Pärast kõnealust tähtaega ei lubata laeval enam Komoori Liidu kalapüügi piirkonnas kala püüda.

Laevad, mis püüavad Komoori Liidu kalapüügi piirkonnas kala rikkis VMS-süsteemiga, peavad edastama oma asukohateated lipuriigi kalapüügiseirekeskusele, lipuriigi kontrollikeskusele ja Komooride Kalandusjärelevalve Keskusele e-postiga või faksi teel vähemalt iga kuue tunni järel, lisades kõik kohustuslikud andmed.

3.3. Asukohateadete turvaline edastamine Komoori Liidule

Lipuriigi kalapüügiseirekeskus edastab asjaomaste laevade asukohateaded automaatselt Komooride Kalandusjärelvalve Keskusele. Lipuriigi kalapüügiseirekeskus ja Komooride Kalandusjärelvalve Keskus vahetavad omavahel elektroonilisi kontaktaadresse ja hoiavad üksteist vahetult kursis nende aadresside muutumisega.

Asukohateadete edastatakse lipuriigi kalapüügiseirekeskuse ja Komooride Kalandusjärelvalve Keskuse vahel elektroonilisel teel vastavalt turvalisele teabevahetussüsteemile.

Komooride Kalandusjärelvalve Keskus teavitab viivitamata lipuriigi kalapüügiseirekeskust ja ELi kõikidest katkestustest kalapüügioloaga laeva järjestikuste asukohateadete vastuvõtmisel, kui asjaomane laev ei ole teatanud kalapüügipiirkonnast lahkumisest.

3.4. Teabevahetussüsteemi tõrked

Komoori Liit tagab, et tema elektroonilised seadmed on vastavuses lipuriigi kalapüügiseirekeskuse seadmetega ja teavitab ELi viivitamata kõikidest rikestest teabevahetussüsteemis ja asukohateate saamisel võimalikult kiire tehnilise lahenduse leidmiseks. Võimaliku erimeelsuse puhul pöörduetakse ühiskomitee poole.

Laeva satelliitseiresüsteemis avastatud mis tahes muudetud seadistuste eest, mille eesmärk on rikkuda süsteemi toimimist või moonutada asukohateadete, kannab vastutust kapten. Rikkumiste korral rakendatakse Komoori Liidus kehtivate õigusaktidega ettenähtud karistusi.

3.5. Asukohateate sageduse läbivaatamine

Kui dokumentaalsete tõenditega õnnestub tõestada rikkumist, võib Komooride Kalandusjärelvalve Keskus taotlema, saates taotluse koopia ELile, et lipuriigi kalapüügiseirekeskus vähendaks laeva asukohateate saatmise intervalle kindlaksmääratud uurimisperioodiks kolmekümneminutilistele intervallidele. Komooride Kalandusjärelvalve Keskus peab edastama dokumentaalsed tõendid lipuriigi kalapüügiseirekeskusele ja ELile. Lipuriigi kalapüügiseirekeskus saadab Komooride Kalandusjärelvalve Keskusele viivitamata asukohateate, kasutades uut sagedust.

Komooride Kalandusjärelvalve Keskus teavitab lipuriigi kontrollikeskust ja ELi viivitamata inspeksiooni lõppemisest.

Kui kindlaksmääratud uurimisperiood on lõppenud, teavitab Komooride Kalandusjärelvalve Keskus lipuriigi kalapüügiseirekeskust ja ELi võimalikult edaspidisest seirest.

4. Inspekteerimine merel

Püügiluba omavate ELi laevade inspekteerimist merel Komoori Liidu kalapüügipiirkonnas teostavad Komoori Liidu inspektorid, kelle kalanduskontrolli funktsioon on selgelt kindlakstehtav.

Enne pardale tulekut teavitavad volitatud inspektorid ELi laeva oma inspekteerimiskavatsusest. Inspekteerimist teostavad kalandusinspektorid, kes peavad enne inspekteerimise alustamist esitama tõendi oma isiku, ameti ja inspekteerimisülesande kohta.

Volitatud inspektorid jäävad ELi laeva pardale üksnes inspekteerimisega seotud ülesannete täitmise ajaks. Nad teostavad inspekteerimist, püüdes avaldada võimalikult väikest mõju laevale, selle püügitegevusele ja lastile.

Iga inspekteerimise lõpus koostavad volitatud inspektorid inspekteerimisaruande. ELi laeva kaptenil on õigus lisada inspekteerimisaruandele oma märkused. Inspekteerimisaruande allkirjastab selle koostanud inspektor ja ELi laeva kapten.

Inspekteerimisaruande allkirjastamine kapteni poolt ei piira laevaomaniku õigust kaitsele rikkumisjuhtumi menetlemise puhul. Kui kapten keeldub alla kirjutamast, peab ta keeldumist kirjalikult põhjendama ja inspektor lisab kande „keeldus alla kirjutamast“.

Volitatud inspektorid annavad enne laevalt lahkumist ELi laeva kaptenile inspekteerimisaruande koopia.

Rikkumise korral esitatakse rikkumisteate koopia VIII peatüki kohaselt ka ELile.

5. Inspekteerimine sadamas

Saaki lossiva või ümberlaadiva ELi laeva inspekteerimist Komooride sadamas teostavad Komooride inspektorid, kelle kalanduskontrolli funktsioon on selgelt kindlakstehtav.

Enne inspekteerimise alustamist peavad inspektorid esitama tõendi oma isiku, ameti ja inspekteerimisülesande kohta. Komooride inspektorid jäävad ELi laevale üksnes inspekteerimisega seotud ülesannete täitmise ajaks ja teostavad inspekteerimist, püüdes avaldada võimalikult väikest mõju laevale, selle lossimis- või ümberlaadimisoperatsioonile ja lastile.

Iga inspekteerimise lõpus koostavad Komooride inspektorid inspekteerimisaruande. ELi laeva kaptenil on õigus lisada inspekteerimisaruandele oma märkused. Inspekteerimisaruande allkirjastab selle koostanud inspektor ja ELi laeva kapten.

Inspekteerimisaruande allkirjastamine kapteni poolt ei piira laevaomaniku õigust kaitsele rikkumisjuhtumi menetlemise puhul. Kui kapten keeldub alla kirjutamast, peab ta keeldumist kirjalikult põhjendama ja inspektor lisab kande „keeldus alla kirjutamast”.

Komooride inspektorid annavad inspekteerimise lõpus ELi laeva kaptenile inspekteerimisaruande koopia.

Rikkumise korral esitatakse rikkumisteate koopia VIII peatüki kohaselt ka ELile.

VIII PEATÜKK

RIKKUMISED

1. Rikkumiste menetlemine

Käesoleva lisa sätete kohaselt kalapüügiluba omava ELi laeva poolt Komoori Liidu kalapüügipiirkonnas teostatud mis tahes rikkumine peab olema märgitud inspekteerimisaruandes.

2. Laeva kinnipidamine

Komoori Liidu kehtivate õigusaktide kohaselt võib täheldatud rikkumise korral sundida mis tahes ELi laeva kalapüügitgevust peatama ja, juhul kui laev on merel, pöörduma teda tagasi Komoori Liidu sadamasse.

Komoori Liit teatab ELile elektroonilisel teel 24 tunni jooksul kalapüügiiloga ELi laeva mis tahes põhjusel kinnipidamisest. Teatises esitatakse aresti ja/või kinnipidamise põhjused.

Laeva, kapteni, meeskonna ja laeva lasti suhtes ei võeta meetmeid (välja arvatud väidetavat rikkumist tõendava materjali kaitsemeetmed) enne, kui Komooride Kalandusjärelevalve Keskus on korraldanud ühe tööpäeva jooksul pärast laeva kinnipidamise teatamisest nõupidamise, et selgitada asjaolusid, mis viisid laeva kinnipidamiseni, ja esitada asja võimalik edasine käik. Kõnealusel teavitaval nõupidamisel osalevad laeva lipuriigi ja laevaomaniku esindaja.

3. Karistused rikkumiste eest – kokkuleppemenetlus

Täheldatud rikkumise eest kohaldatava karistuse määrab Komoori Liit kehtivate õigusaktide sätete kohaselt.

Enne kohtumenetluse alustamist toimub Komooride ametiasutuste ja ELi laeva vahel kokkuleppemenetlus sõbraliku lahenduse leidmiseks. Kõnealusel kokkuleppemenetlusel võib osaleda laeva lipuriigi esindaja. Kokkuleppemenetlus lõppeb hiljemalt 72 tundi päeva pärast laeva kinnipidamisest teatamist.

4. Kohtumenetlus – pangatagatis

Kui eespool osutatud kokkuleppemenetluses kokkuleppele ei jõuta ja rikkumisjuhtumi kohta esitatakse kaebus pädevale kohtule, annab rikkumisega seotud laeva omanik pangatagatise, mille summa määrab kindlaks Komoori Liit, nii et see kataks laeva kinnipidamisega seotud kulused, tõenäolist trahvi ja võimalikke rahalisi hüvitusi. Pangatagatist ei saa vabastada enne kohtumenetluse lõppu.

Pärast kohtuotsuse teatavakstegemist pangatagatis vabastatakse ja tagastatakse viivitamata laevaomanikule

a) täies ulatuses, kui ühtegi karistust ei määratud;

b) summa ulatuses, mis jääb järele, kui karistus hõlmab pangatagatisest väiksema trahvisumma maksmist.

Komoori Liit teavitab ELi kohtumenetluse tulemustest kaheksa päeva jooksul pärast kohtuotsuse teatavakstegemist.

5. Laeva ja meeskonna vabastamine

Laeval ja selle meeskonnal lubatakse lahkuda sadamast kohe pärast kokkuleppemenetlusest tulenevate trahvisummade maksmist või pärast pangatagatise esitamist.

Liited

1. Kalapüügiloa taotluse vorm
2. VMS-teadete edastamine Komooridele – asukohateade
3. Kalapüügitegevuse elektroonilise aruandlussüsteemi (ERS) kehtestamise ja rakendamise suunised

1. liide

VÄLISMAA KALALAEVA KALAPÜÜGILOA TAOTLUSE VORM

I TAOTLEJA

1. Laevaomaniku nimi:
2. Laevaomaniku aadress:
3. Laevaomanike ühingu või laevaomaniku esindaja nimi:
.....
4. Laevaomanike ühingu või laevaomaniku esindaja aadress:
.....
5. Telefon: Faks: E-post:
6. Kapteni nimi: Kodakondsus: E-post:

II LAEV JA SELLE TUNNUSANDMED

1. Laeva nimi:
2. Lipuriik:
3. Pardatähis:
4. Registreerimissadam: MMSI (mere-mobiilside identifikaator) number: IMO number:
5. Mis ajast sõidab praeguse lipu all:/...../..... Varasem lipuriik (vajaduse korral):
6. Ehitusaasta ja -koht:/...../..... Raadiokutsung:
7. Raadiokutsungi sagedus: Satelliittelefoni number:
8. Laevakere materjal: teras puit polüester muu

III LAEVA TEHNILISED NÄITAJAD JA VARUSTUS

1. Kogupikkus: Laius:
2. Brutotonnaž (GT): Netotonnaž:
3. Peamasina võimsus (KW): Mark: Tüüp:
4. Laeva tüüp: Tuunipüügiseinerid Ritvõngedega tuunipüügilaevad Abilaev^(*)
5. Püügivarustus:
6. Kalapüügi piirkond: Püügiliigid:
7. Lossimistegevuseks määratud sadam:
8. Pardal olevate meeskonnaliikmete koguarv:
9. Püügi säilitusviis laeva pardal: värske jahutatud sega külmutatud
10. Külmutusvõimsus (tonnides 24 tunni kohta): Lasti mahtuvus: Arv:

(*) Nimetatud abilaeva haldusallasse kuuluvate kalalaevade loetelu peab olema vormile lisatud. Loetelu peab sisaldama piirkondliku kalandusorganisatsiooni (IOTC) nime ja numbrit.

11. VMSi transponder:

Tootja: Mudel: Seerianumber:

Tarkvara versioon: Satelliidioperaator:

Mina, allakirjutanu, kinnitan, et käesolev info on tõene ja antud heauskelt.

[kuupäev] [koht]

Taotleja allkiri

2. liide

VMS-TEATE EDASTAMINE KOMOORIDELE

ASUKOHATEADE

Andmelement	Kood	Kohustuslik (K)/ Vabatahtlik (V)	Märkused
Teate algus	SR	K	Süsteemiga seotud andmed, mis märgivad registreerimise algust
Saaja	AD	K	Sõnumiga seotud andmed – saaja. Riigi kolmetäheline (Alpha-3) ISO kood
Saatja	FS	K	Sõnumiga seotud andmed – saatja. Riigi kolmetäheline (Alpha-3) ISO kood
Sõnumi liik	TM	K	Sõnumiga seotud andmed – sõnumi tüüp „POS”
Raadiokutsung	RC	K	Laevaga seotud andmed – laeva rahvusvaheline raadiokutsung
Lepinguosalise siseviitenumber	IR	V	Laevaga seotud andmed – lepinguosalise universaalnumber (lipuriigi ISO kolmetäheline kood, millele järgneb number)
Laeva pardatähis	XR	V	Laevaga seotud andmed – laeva küljele kantud number
Lipuriik	FS	V	Lipuriigiga seotud andmed
Laiuskraad	LA	K	Laeva asukohaga seotud andmed – asukoht kraadides ja minutites N/S KKKMM (WGS-84)
Pikkuskraad	LO	K	Laeva asukohaga seotud andmed – asukoht kraadides ja minutites E/W KKKMM (WGS-84)
Kuupäev	DA	K	Laeva asukohaga seotud andmed – (UTC) asukoha registreerimise kuupäev (AAAAKKPP)
Kellaeg	TI	K	Laeva asukohaga seotud andmed – (UTC) asukoha registreerimise kellaeg (TTMM)
Registreerimise lõpetamine	ER	K	Süsteemiga seotud andmed, mis märgivad registreerimise lõppu

Märgistik: ISO 8859.1

Andmeedastuse struktuur on järgmine:

- topeltkaldjoon (//) ja väljakood SR tähistavad teate algust;
- topeltkaldjoon (//) ja väljakood tähistavad andmeelemendi algust;
- kaldjoon (/) eraldab väljakoodi ja andmeelemendi;
- andmepaarid eraldatakse tühikuga;
- väljakood ER ja topeltkaldjoon (//) lõpus tähistavad teate lõppu.

Vabatahtlikud andmeelemendid tuleb esitada andmeelementide „registreerimise algus” ja „registreerimise lõpp” vahel.

3. liide

Kalapüügitegevuse elektroonilise aruandlussüsteemi (ERS) kehtestamise ja rakendamise suunised

ÜLDSÄTTED

1. Iga ELi kalalaev peab olema varustatud elektroonilise aruandlussüsteemiga (edaspidi „ERS”, Electronic Reporting System), mis võimaldab registreerida ja edastada laeva püügitegevusega seotud andmeid (edaspidi „ERSi andmed”) kogu selle aja jooksul, mil laev viibib Komoori Liidu kalapüügipiirkonnas.
2. Kui ELi laeval ei ole ERSi või kui laeva ERS ei ole töökorras, ei ole laeval õigus püügitegevuseks Komoori Liidu kalapüügipiirkonda siseneda.
3. ERSi andmed edastatakse vastavalt käesolevatele suunistele lipuriigi kalapüügiseirekeskusele (edaspidi „kalapüügiseirekeskus”), kes teeb nimetatud andmed automaatselt Komoori Liidu kalapüügiseirekeskusele kättesaadavaks.
4. Lipuliikmesriik ja Komoori Liit tagavad, et kummagi riigi kalapüügiseirekeskus on varustatud elektrooniliste seadmete ja tarkvaradega, mis on vajalikud ERSi andmete automaatseks edastuseks XML-vormingus, mis on kättesaadav veebisaidil [http://ec.europa.eu/cfp/control/codes/index_en.htm], ning et neil on andmete säilitamise kord, mis võimaldab registreerida ja säilitada ERSi andmeid arvutis loetavas vormingus vähemalt kolme (3) aasta jooksul.
5. Punktis 3 osutatud vormingu mis tahes muutmine või ajakohastamine peab olema identifitseeritud ja dateeritud ning seda peab saama kasutada rakendamisest kuue kuu möödumisel.
6. ERSi andmete edastamiseks kasutatakse elektroonilisi sidekanaleid, mida ELi nimel haldab Euroopa Komisjon ja mis on identifitseeritavad kui kiiredastuskanalid (DEH – Data Exchange Highway).
7. Lipuriik ja Komoori Liit määravad kumbki ühe ERSi korrespondendi, kelle ülesanne on olla kontaktisik.
 - a) ERSi korrespondent määratakse vähemalt kuueks kuuks.
 - b) Lipuriigi ja Komoori Liidu kalapüügiseirekeskused edastavad teineteisele oma VMSi korrespondendi andmed (nimed, aadress, telefon, teleks, e-post).
 - c) ERSi korrespondendi andmete igast muudatusest tuleb viivitamata teatada.

ERSI ANDMETE KOOSTAMINE JA EDASTAMINE

1. ELi kalalaev peab:
 - a) edastama iga päev iga Komoori Liidu kalapüügipiirkonnas viibitud päeva ERSi andmed;
 - b) registreerima iga nooda või õngejadaga püütud ja pardal olevad püügikogused liikide kaupa, tuues välja nii sihtliigi, kaaspüügi kui ka vette tagasi lastud kogused;
 - c) registreerima iga Komoori Liidu väljastatud kalapüügiloal kirjas oleva liigi puhul ka nullpüügi;
 - d) iga liik peab olema identifitseeritav vastava liigi FAO kolmetähelise koodi järgi;
 - e) esitama kogused eluskaalu kilogrammides või vajaduse korral kalade arvuna;
 - f) registreerima iga Komoori Liidu väljastatud kalapüügiloal kirjas oleva liigi puhul ERSi andmetesse lossitavad ja/või ümberlaaditavad kogused;
 - g) registreerima iga Komoori Liidu kalapüügipiirkonda sisenemise (sõnum „COE”) ja vetest lahkumise (sõnum „COX”) korral ERSi andmetesse erisõnumi, milles on esitatud iga Komoori Liidu väljastatud kalapüügiloal kirjas oleva liigi kogus pardal kalapüügipiirkonda sisenemise või sealt lahkumise hetkel;
 - h) edastama iga päev hiljemalt kell 23.59 (UTC) lipuriigi kalapüügiseirekeskusele ERSi andmed lõikes 3 osutatud vormingus.
2. Registreeritud ja edastatud ERSi andmete täpsuse eest vastutab kapten.
3. Lipuriigi kalapüügiseirekeskus edastab ERSi andmed automaatselt ja viivitamata Komoori Liidu kalapüügiseirekeskusele.
4. Komoori Liidu kalapüügiseirekeskus kinnitab ERSi andmete kättesaamist sõnumiga vastates ja käsitleb kõiki ERSi andmeid konfidentsiaalselt.

RIKE LAEVA PARDAL OLEVAS ERSIS JA/VÕI ERSI ANDMETE EDASTAMISES LAEVA JA LIPURIIGI KALAPÜÜGISEIREKESKUSE VAHEL

1. Lipuriik teavitab kaptenit ja/või nende lipu all sõitva laeva omanikku või tema esindajat viivitamata laeva pardale paigaldatud ERSi mis tahes tehnilisest rikkest või sellest, et ERSi andmete edastamine laeva ja lipuriigi kalapüügiseirekeskuse vahel ei toimi.

2. Lipuriik teavitab Komoori Liitu avastatud rikkest ja selle parandamiseks võetud meetmetest.
3. Laeva pardal oleva ERSi rikke puhul tagab kapten ja/või laevaomanik ERSi parandamise või väljavahetamise kümne päeva jooksul. Kui laev peatub selle kümne päeva jooksul sadamas, saab ta oma püügitegevust Komoori Liidu kalapüügipiirkonnas alustada uuesti alles pärast seda, kui ERS on jälle täielikult korras, välja arvatud Komoori Liidu väljastatud eriloa puhul.
4. Pärast ERSi riket võib kalalaev sadamast lahkuda üksnes pärast seda,
 - a) kui tema ERS on lipuriigi ja Komoori Liidu vajadusi rahuldavalt uuesti töökorras või
 - b) kui laev saab lipuriigilt loa, juhul kui laev ei kavatse uuesti alustada püügitegevust Komoori Liidu kalapüügipiirkonnas. Viimati osutatud juhul teavitab lipuriik Komoori Liitu oma otsusest enne laeva lahkumist.
5. Iga rikkis ERSiga Komoori Liidu kalapüügipiirkonnas kala püüdev ELi laev edastab iga päev enne kella 23.59 (UTC) oma lipuriigi kalapüügiseirekeskusele kõik ERSi mingi muu toimiva elektroonilise sidekanali abil, millele Komoori Liidu kalapüügiseirekeskusele on juurdepääs.
6. ERSi andmed, mida ei ole võimalik Komoori Liidule ERSi abil edastada lõikes 12 osutatud rikke tõttu, edastab lipuriigi kalapüügiseirekeskus Komoori Liidu kalapüügiseirekeskusele mõnel muul vastastikku sobival elektroonilisel viisil. Sellist alternatiivset edastamist loetakse prioriteediks, arvestades, et tavapäraselt kohaldatavaid edastamistähtaegu ei ole võimalik kohaldada.
7. Kui Komoori Liidu kalapüügiseirekeskus ei ole saanud ERSi kolme üksteisele järgneva päeva jooksul, võib Komoori Liit anda laevale juhised pöörduda asja uurimiseks viivitamata Komoori Liidu määratud sadamasse.

KALAPÜÜGISEIREKESKUSE RIKE – KOMOORI LIIDU KALAPÜÜGISEIREKESKUS EI SAA ERSI ANDMEID KÄTTE

1. Kui kalapüügiseirekeskus ei saa ERSi andmeid kätte, teavitab tema ERSi korrespondent sellest viivitamata teise kalapüügiseirekeskuse ERSi korrespondenti, tehes vajaduse korral koostööd, et leida probleemile lahendus.
2. Lipuriigi kalapüügiseirekeskus ja Komoori Liidu kalapüügiseirekeskus lepivad kokku alternatiivsed elektroonilised sidevahendid, mida tuleb kalapüügiseirekeskuste rikete puhul ERSi andmete edastamiseks kasutada, ning teavitavad teineteist viivitamata sidevahenditega seotud mis tahes muudatustest.
3. Kui Komoori Liidu kalapüügiseirekeskus teatab, et ei ole ERSi andmeid kätte saanud, selgitab lipuriigi kalapüügiseirekeskus välja probleemi põhjuse ja võtab asjakohased meetmed probleemi lahendamiseks. Lipuriigi kalapüügiseirekeskus teavitab Komoori Liidu kalapüügiseirekeskust ja ELi võetud meetmete tulemustest 24 tunni jooksul pärast rikke avastamist.
4. Kui probleemi lahendamine kestab üle 24 tunni, edastab lipuriigi kalapüügiseirekeskus viivitamata puuduolevad ERSi andmed Komoori Liidu kalapüügiseirekeskusele, kasutades selleks ühte punktis 17 osutatud alternatiivset elektroonilist viisi.
5. Komoori Liit teavitab oma pädevaid kontrollitalitusi (MCS), et ELi laevad ei riku ERSi andmeid Komoori Liidu kalapüügiseirekeskusele edastamata jättes seadust, vaid tegemist on rikkega ühes kontrollikeskuses.

KALAPÜÜGISEIREKESKUSE HOOLDUS

1. Kalapüügiseirekeskuse korralistest hooldustöödest (hoolduskava), mis võivad mõjutada ERSi andmete vahetamist, tuleb teist kalapüügiseirekeskust teavitada vähemalt 72 tundi enne tegevust, teatades võimaluse korral hoolduse kuupäeva ja kestuse. Ettekavandamata hooldustööde puhul edastatakse vastav teave teisele kalapüügiseirekeskusele nii kiiresti kui võimalik.
2. Hoolduse kestel võib süsteemi uuesti töökorda seadmisel tekkida ERSi andmete kättesaadavaks tegemisel takistusi. Asjaomased ERSi andmed tehakse kättesaadavaks vahetult pärast hooldustööde lõppu.
3. Kui hooldustööd kestavad üle 24 tunni, edastatakse ERSi andmed teisele kalapüügiseirekeskusele, kasutades selleks ühte punktis 17 osutatud alternatiivset elektroonilist viisi.
4. Komoori Liit teavitab oma pädevaid kontrollitalitusi (MCS), et ELi laevad ei edasta ERSi andmeid Komoori Liidu kalapüügiseirekeskusele mitte seadust rikkudes, vaid tegemist on hooldustöödega ühes kontrollikeskuses.